



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2016 PUBLIC EXAMINATION

Dutch

Continuers Level

Wednesday 19 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in DUTCH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1–3)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 1		
1. (a) The children have been given a notice to take home to their parents, informing them of an upcoming event. Fill in the details below.	3	
<p>We would like to draw your attention to the following information:</p> <p>Event _____</p> <p>Date _____</p> <p>Contents of boxes _____</p>		
(b) How do the mayors of many participating municipalities make the event even more attractive for the children?	1	

(c) Why does the event not receive a perfect score from the teachers?	1	

Marks

You may make notes
in this space.

Text 2

2. For each point below, tick (✓) only the correct statement.

4

- This text is
 - (A) an advertisement.
 - (B) part of a conversation.
 - (C) part of a news broadcast.
 - (D) an announcement at the station.

- The train passengers are complaining because
 - (A) the trains are dirty.
 - (B) the fares are too high.
 - (C) there are too many delays.
 - (D) too many people miss their flights.

- The railway company promises to
 - (A) lower the fare.
 - (B) improve the situation.
 - (C) provide more seats on the trains.
 - (D) have more trains going to the airport.

- The taxi company promises to
 - (A) help you pack your suitcases.
 - (B) meet you at an arranged time.
 - (C) charge the same as a train ticket.
 - (D) make sure you catch your flight.

Marks

You may make notes
in this space.

Text 3

3. (a) A dictionary definition of the word 'tradition' is: 'the passing on of customs from generation to generation'. Indicate, based on this definition, who is correct – the interviewer or the professor – and provide reasons why.

2

(b) Summarise the ways in which Dutch people have identified with the young woman and have supported her in her search.

4

Part B (Questions 4–6)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in DUTCH.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 4		
4. (a) What is Paulien's original plan? Provide the reason for it. Wat is Pauliens oorspronkelijke plan? Geef de reden hiervoor.	2	

(b) What does the conversation tell us about the motivation of the two people? Use evidence from the text to support your answer. Wat zegt de conversatie ons over de motivatie van de twee mensen? Gebruik de tekst om je antwoord te ondersteunen.	2	

Marks

You may make notes
in this space.

Text 5

5. How does this initiative benefit society?

4

Hoe is dit initiatief van voordeel voor de samenleving?

Marks

You may make notes
in this space.

Text 6

6. (a) Indicate what kind of event is taking place and its purpose.
Geef aan wat voor gebeurtenis er plaatsvindt en het doel ervan.

2

- (b) Identify the reasons the students have for being unhappy about the situation.
Identificeer de redenen waarom de studenten ontevreden over de situatie zijn.

5

End of Section 1

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2016 PUBLIC EXAMINATION

Dutch

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in DUTCH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 7–8)
(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.*
-

7. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

Scrabbel

Ik sta met woorden op, ga met woorden naar bed en overdag vormen ze een mierenhoop in mijn hoofd. Ik lijd aan de ziekte van woorden.

Als ik naar de supermarkt loop tel ik mijn passen in telwoorden. Waarom ik dat doe weet ik niet. Waarschijnlijk om enigszins ... mijn passen [te controleren], die de laatste tijd wat wankel worden ...

Als ik, teruglopend naar huis, even op een bankje uitrust – de boodschappentas is zwaar – en rondkijk, word ik bestormd door woorden ... Woorden op passerende T-shirts en boodschappentassen ... Ik word duizelig van de woorden.

[Woorden hebben een duidelijke en krachtige emotionele connotatie. Dat is de aard van de taal, en het beheer en de uitwerking ervan is een van de vreugdes van het schrijven.]

In de straat waarin ik woon ... tel ik mijn passen niet meer, maar maken de telwoorden plaats voor gewone woorden, die misschien tot een gedicht kunnen leiden of de eerste zin van een verhaal ...

Dan ga ik de woonkamer in om te scrabbelen met [een vriend]. Uit oude woorden worden nieuwe woorden geboren.

Source: adapted from Remco Campert, 'Scrabbel', *De Volkskrant*, 26 September 2015

QUESTION

Marks

Identify **five** points that show that the writer is obsessed with words.

5

8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Met een potlood kijk je beter

[Afgelopen] weekend is de #hiertekenen campagne van het Rijksmuseum begonnen, bedoeld om het gebruik van smartphones in musea te ontmoedigen. Volgens directeur Wim Pijbes ‘[: In ons vluchtige leven] beseffen we ... niet altijd hoe mooi iets kan zijn.’ Door te tekenen, leren bezoekers beter te kijken naar de schoonheid van kunst en geschiedenis, is de gedachte.

Bij binnenkomst krijgen bezoekers gratis tekenmateriaal met kleine opdrachten mee. [Frouke Jorna, woordvoester en medewerkster onderwijs in het Rijksmuseum, zegt:] ‘We worden alleen maar geleefd door media en mobieltjes. Mensen klikken, klikken, klikken, maar kijken niet echt. Wij zeggen: probeer langer dan een paar seconden naar kunst te kijken. Je ziet dan zoveel meer.’

[Jorna] wijst [ook] naar de twee vrouwen die naast haar op het bankje zitten. Ze zijn al een tijdje druk aan het tikken op hun [mobieltjes], ze kijken nauwelijks op van hun beeldschermpjes. ‘Ik word gek van die verschrikkelijke rottingen’, zegt ze. ‘Nergens voor nodig. Mijn familie zit ook de hele dag aan die telefoontjes gekluisterd om spelletjes te spelen.’

De familie Essaoui uit Leiden is speciaal voor de tekenactie naar Amsterdam gekomen. Het is druk in de zaal waar Rembrandts [indrukwekkende] *Nachtwacht* (1639–1642) hangt, maar de Essaoui-kinderen ... Naoufal (13) en Zohra (12) [hebben het nauwelijks door. Ontspannen zitten ze op de grond over hun tekeningen gebogen om een opdracht in het schetsboekje uit te voeren].

[Ze tonen trots het resultaat van hun inspanningen.] De kinderen hebben netjes alle opdrachten uitgevoerd, zeven in totaal, maar Naoufal ... [wil] eigenlijk vooral voor de *Nachtwacht* [zitten]. ‘Ik heb het schilderij al eens eerder in het echt gezien. Maar door het tekenen, kijk ik beter naar de details. [Ik wil mijn tekenwerk echt onder de knie hebben.]’

[Een andere bezoeker] vond het interessanter om de bezoekers in het museum te schetsen. Ze laat een schets zien van een stelletje dat voor een schilderij staat, met datum en een handtekening.

Source: adapted from Nadia Ezzeroli, ‘Met een potlood kijk je beter’, *De Volkskrant*, 26 October 2015

QUESTIONS

Marks

(a) In what different ways do Wim Pijbes and Frouke Jorna express their interpretation of art?

2

(b) Identify **three** key points that show that this campaign has already had some success.

3

Part B (Question 9)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate an understanding of the stimulus text*
- *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
- *structure and sequence information and ideas*
- *manipulate language structures and vocabulary in Dutch.*

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in DUTCH on page 7.

... De populariteit van Nederland als vakantieland neemt sneller toe dan die van andere Europese landen ...

Vooraf Amsterdam is in trek. Van de 14 miljoen buitenlandse toeristen in 2014 gebruikte [een derde] Amsterdam als [uitgangspunt] ... [Stedentrips zijn razend aantrekkelijk.] Niet alleen naar Amsterdam, maar ook naar Rotterdam, Utrecht en Den Haag. ‘De afstanden tussen die steden zijn [piepklein], dus je kunt in [weinig] tijd veel zien in Nederland.’

Het cityhopper wordt in toenemende mate ontdekt door de inwoners van Duitsland, Groot-Brittannië en België ... Zij wisten Nederland altijd al goed te vinden vanwege de korte reistijd ...

Publiekstrekker nummer één is de ‘typische Hollandse gezelligheid’ [en de plezierige] ‘... sfeer in onze steden’. Tentoonstellingen met internationale allure dragen ... ook bij aan de aantrekkingskracht van de [grote steden] ... Belgen komen steeds vaker naar de Zeeuwse kust ... vooral voor fietstochten en het strand ... ‘Zij komen genieten van de natuurlijke kustlijn, de ruimte en de gastvrijheid.’

Source: adapted from Joris Zwetsloot, ‘Nederland populairste vakantieland’, *De Volkskrant*, 18 November 2015

QUESTION

Your good friend lives in France and has never been to the Netherlands, where you are living. Write an email in which you try to convince your friend to take a holiday in the Netherlands and to visit cities other than Amsterdam. Use only information from the text.

Jouw goede vriend/vriendin woont in Frankrijk en is nog nooit in Nederland geweest, waar jij woont. Schrijf een mailtje waarin jij je vriend/vriendin ervan probeert te overtuigen een vakantie in Nederland door te brengen en andere steden dan Amsterdam te bezoeken. Gebruik hiervoor alleen informatie uit de tekst.

You may make notes in this space.



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2016 PUBLIC EXAMINATION

Dutch

Continuers Level

Section 3: Writing in Dutch (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in DUTCH.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 10–11)
(20 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
 - *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *manipulate language structures and vocabulary in Dutch.*
-

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in DUTCH.

10. You are moving to the Netherlands for a year. Your parents have suggested that you go to an international school, where the classes are held in English. Your friends think that it would be more exciting to attend a local Dutch school. Write a letter to your favourite teacher, evaluating the options and asking for their opinion.

Je verhuist voor een jaar naar Nederland. Je ouders hebben je aangeraden om naar een internationale school te gaan, waar de lessen in het Engels worden gegeven. Je vrienden/vriendinnen geloven dat het spannender zou zijn om naar een plaatselijke Nederlandse school te gaan. Schrijf een brief naar je lievelingsleraar/lievelingslerares waarin je de opties evalueert, en om zijn/haar mening vraagt.

11. Write an imaginative short story for a child of about 10 years of age that begins with the words: ‘I’m bored to death’, said the computer.

Schrijf een denkbeeldig verhaaltje voor een kind van ongeveer tien jaar dat begint met de woorden: ‘Ik verveel me dood’, zei de computer.

You may make notes in this space.

